



# Sistema di raccolta da 107 cm o 137 cm

Tosaerba rider eTimeCutter™

N° del modello 79841—N° di serie 400000000 e superiori

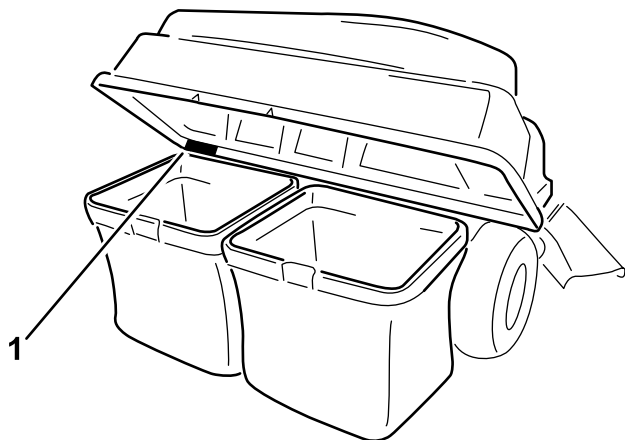
N° del modello 79851—N° di serie 400000000 e superiori

Manuale dell'operatore

## Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Siete responsabili dell'utilizzo del prodotto in maniera corretta e sicura.

Per assistenza, ricambi originali o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. La **Figura 1** indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.



**Figura 1**

g466960

1. Posizione del modello e del numero di serie

N° del modello _____
N° di serie _____

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante**: indica informazioni meccaniche di particolare importanza; **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Il simbolo di avviso di sicurezza (**Figura 2**) compare sia in questo manuale sia sulla macchina per richiamare la vostra attenzione su importanti messaggi di sicurezza di cui dovrete seguire le indicazioni per evitare incidenti. Questo simbolo verrà accompagnato dalle parole **Pericolo**, **Avvertenza** o **Attenzione**.

- **Pericolo** indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **determina** la morte o gravi infortuni.
- **Avvertenza** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, **potrebbe determinare** la morte o gravi infortuni.
- **Attenzione** indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, **potrebbe determinare** la morte o lievi infortuni.



**Figura 2**

sa-black

1. Simbolo di avviso di sicurezza



## ⚠ AVVERTENZA

### CALIFORNIA

#### Avvertenza norma "Proposition 65"

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

## Indice

Introduzione .....	1
Sicurezza .....	2
Adesivi di sicurezza e informativi .....	4
Preparazione .....	5
1 Preparazione della macchina.....	6
2 Rimozione delle protezioni.....	6
3 Montaggio delle zavorre.....	7
4 Montaggio delle protezioni.....	15
5 Montaggio del supporto inferiore del sistema di raccolta e del telaio del perno.....	16
6 Montaggio dell'asta del cofano.....	20
7 Montaggio del coperchio del sistema di raccolta.....	20
8 Installazione del coperchio del sistema di raccolta.....	20
9 Montaggio del deflettore (solo piatti di taglio da 137 cm).....	22
10 Montaggio delle lame.....	23
11 Montaggio del camino di scarico.....	23
12 Collegamento del tubo di scarico.....	26
Funzionamento .....	26
Svuotamento dei cestri di raccolta.....	27
Disintasamento del sistema di raccolta.....	28
Rimozione del sistema di raccolta.....	28
Suggerimenti .....	29
Manutenzione .....	30
Programma di manutenzione raccomandato .....	30
Controllo del sistema di raccolta.....	30
Controllo delle lame del tosaerba.....	30
Pulizia del sistema di raccolta.....	30
Rimessaggio .....	31
Rimessaggio del sistema di raccolta.....	31

## Sicurezza

- Acquisire familiarità con il corretto funzionamento dell'attrezzatura, dei comandi dell'operatore e degli adesivi di sicurezza.
- Prestate la massima attenzione quando usate cestri di raccolta od altri accessori, che possono modificare la stabilità e le caratteristiche operative della macchina.
- Per aumentare la stabilità, seguite le raccomandazioni del produttore in merito all'aggiunta o rimozione della zavorra o dei contrappesi delle ruote.
- Non utilizzate il cesto di raccolta su chine ripide. Quando è pesante, il cesto di raccolta può fare perdere il controllo o ribaltare la macchina.
- Rallentate e fate molta attenzione sui pendii. In questi casi non mancate di condurre la macchina nella direzione consigliata. Le condizioni del tappeto erboso possono influire sulla stabilità della macchina. Agite con la massima cautela quando operate nelle vicinanze di scarpate.
- Sulle pendenze eseguite tutti i movimenti in modo lento e graduale. Non effettuate improvvisi cambiamenti di velocità, di direzione o svolte.
- Il cesto di raccolta può impedire la visione posteriore. Utilizzate la massima cautela durante la marcia indietro.
- Prestate la massima attenzione durante il carico e lo scarico della macchina da un rimorchio o da un autocarro.
- Non utilizzate mai la macchina se il deflettore di scarico è alzato o è stato rimosso o modificato, salvo quando utilizzate il cesto di raccolta.
- Tenete mani e piedi a distanza dalle parti mobili. Non eseguite regolazioni mentre la macchina è in funzione.
- Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate le trasmissioni e spegnete la macchina prima di abbandonare la posizione dell'operatore per qualsiasi motivo, incluso lo svuotamento del sistema di raccolta dello sfalcio o il disintasamento del camino di scarico.
- Se togliete il cesto di raccolta, non dimenticate di montare il deflettore di scarico o la protezione rimossa prima di montare il cesto. Non azionate il tosaerba se non è montato il cesto di raccolta completo o il deflettore dell'erba.
- Non lasciate l'erba all'interno del cesto di raccolta dello sfalcio per periodi di tempo prolungati.
- I componenti del cesto di raccolta sono soggetti a usura, danni e deterioramento, fattori che possono esporvi a parti mobili o favorire il lancio

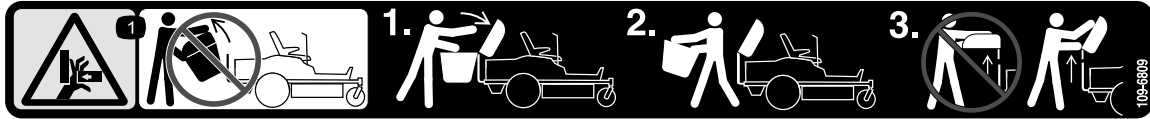
di oggetti. Verificate frequentemente i componenti e sostituiteli con componenti del produttore raccomandati, quando necessario.

- Non usate la macchina come veicolo di traino.

# Adesivi di sicurezza e informativi



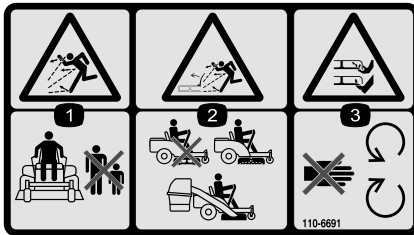
Gli adesivi di sicurezza e quelli con le istruzioni sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o mancanti.



109-6809

decal109-6809

1. Pericolo di schiacciamento mani. Non togliete il sistema di raccolta al completo dalla macchina; aprite il coperchio e togliete un cesto o entrambi. Non togliete il coperchio del sistema di raccolta quando è chiuso; aprite il coperchio prima di rimuoverlo.



110-6691

decal110-6691

1. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza.
2. Pericolo di lancio di oggetti dal tosaerba – non utilizzate la macchina se non è montato il deflettore, il coperchio di scarico o il sistema di raccolta.
3. Pericolo di ferite o smembramento di mano o piede – restate lontano dalle parti in movimento.

**⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).**  
For more information, please visit [www.tcoCAProp65.com](http://www.tcoCAProp65.com)

133-8061

133-8061

decal133-8061

# Preparazione

## Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
<b>1</b>	Non occorrono parti	–	Preparate la macchina.
<b>2</b>	Non occorrono parti	–	Rimozione delle protezioni (solo macchine provviste di MyRide).
<b>3</b>	Staffa di montaggio della zavorra sinistra Staffa di montaggio della zavorra destra Bullone flangiato a testa esagonale (3/8" x 1") Dado di bloccaggio (3/8") Zavorra del sistema di raccolta Rondella Bullone (3/8" x 23/4")	1 1 4 6 6 2 2	Montaggio delle zavorre.
<b>4</b>	Non occorrono parti	–	Montaggio delle protezioni (solo macchine provviste di MyRide).
<b>5</b>	Supporto inferiore del sistema di raccolta Bullone flangiato a testa esagonale (5/16" x 1") Dado flangiato esagonale (5/16") Viti autofilettanti a testa esagonale flangiata (1/4" x 3/4") Gruppo telaio del perno Perno con testa Coppiglia Asta di supporto Rondella piana (1/2")	1 4 4 4 1 1 3 2 2	Montate il supporto inferiore del sistema di raccolta e il telaio del perno.
<b>6</b>	Asta del cofano Coppiglia	1 1	Montate l'asta del cofano.
<b>7</b>	Coperchio del sistema di raccolta Griglia del sistema di raccolta	1 1	Montaggio del coperchio del sistema di raccolta.
<b>8</b>	Fermo in gomma Vite in plastica Rondella piana Coperchio del sistema di raccolta Staffa della tramoggia Bullone a testa tonda (5/16" x 1") Dadi flangiati esagonali (5/16") Gruppo cesto Tubo del sistema di raccolta	1 2 2 1 2 4 4 2 1	Installate il coperchio del sistema di raccolta.
<b>9</b>	Deflettore di scarico	1	Montate il deflettore (solo piatti di taglio da 137 cm).
<b>10</b>	Lama (215/8" – solo piatti di taglio da 107 cm) Lama (183/4" – solo piatti di taglio da 137 cm)	2 3	Montate le lame.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
<b>11</b>	Camino di scarico	1	Montaggio del camino di scarico.
<b>12</b>	Non occorrono parti	–	Collegamento del tubo di scarico.

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina rispetto alla normale posizione di guida.

Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato per ricevere assistenza in merito al montaggio.

# 1

## Preparazione della macchina

Non occorrono parti

### Procedura

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante.
2. Disinnestate il comando delle lame.
3. Mettete le leve di controllo del movimento verso l'esterno, in posizione di FOLLE.
4. Inserite il freno di stazionamento.
5. Spegnete la macchina e togliete la chiave.
6. Attendete finché tutte le parti mobili si siano fermate.
7. Lasciate raffreddare i componenti della macchina.
8. Togliete le batterie dalla macchina.

# 2

## Rimozione delle protezioni

**Solo macchine provviste di MyRide®**

Non occorrono parti

### Procedura

**Nota:** Conservate tutti i componenti rimossi per un'installazione successiva.

1. Rimuovete i bulloni che fissano le protezioni sui lati del telaio.
2. Rimuovete le protezioni da entrambi i lati del telaio (Figura 3).

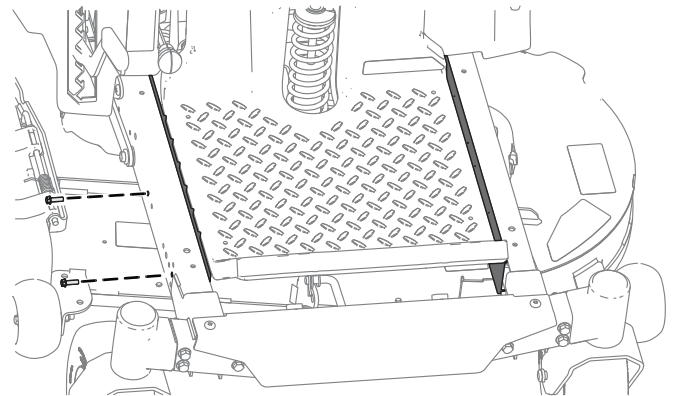


Figura 3

# 3

## Montaggio delle zavorre

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Staffa di montaggio della zavorra sinistra
1	Staffa di montaggio della zavorra destra
4	Bullone flangiato a testa esagonale ( $\frac{3}{8}$ " x 1")
6	Dado di bloccaggio ( $\frac{3}{8}$ " )
6	Zavorra del sistema di raccolta
2	Rondella
2	Bullone ( $\frac{3}{8}$ " x $2\frac{3}{4}$ " )

## Procedura

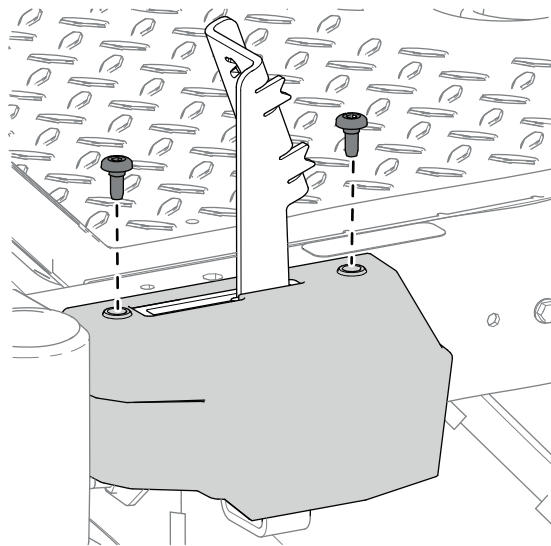
**Nota:** Conservate tutti i componenti rimossi per un'installazione successiva.

### **⚠ ATTENZIONE**

**Il sistema di raccolta modifica la distribuzione del peso della macchina. L'azionamento della macchina senza le zavorre anteriori può causare una condizione di instabilità che potrebbe determinare la perdita di controllo.**

**Assicuratevi che le zavorre anteriori siano installate correttamente prima di azionare la macchina con il sistema di raccolta.**

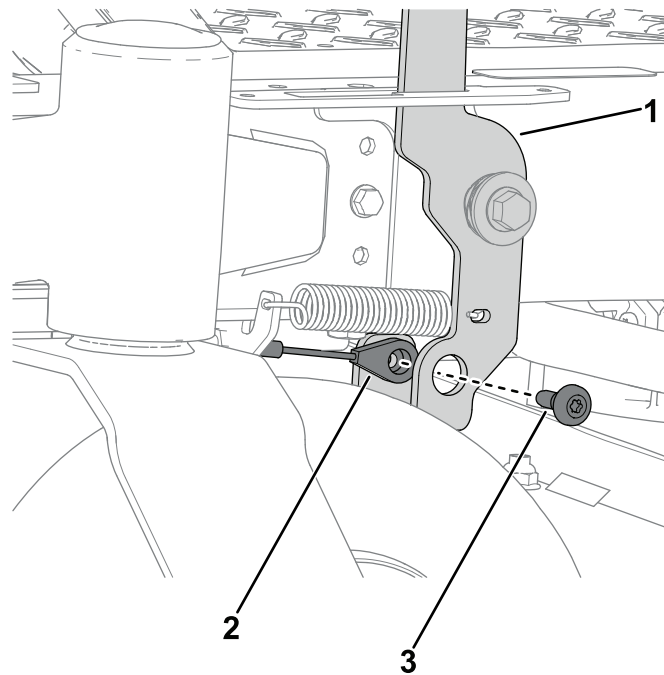
1. Sul lato sinistro della macchina, rimuovete la copertura del freno di stazionamento rimuovendo le 2 viti a colletto ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{1}{2}$ " )



**Figura 4**

g466921

2. Rimuovete la vite a colletto ( $\frac{1}{4}$ " ) che fissa il cavo del freno al pedale del freno.



**Figura 5**

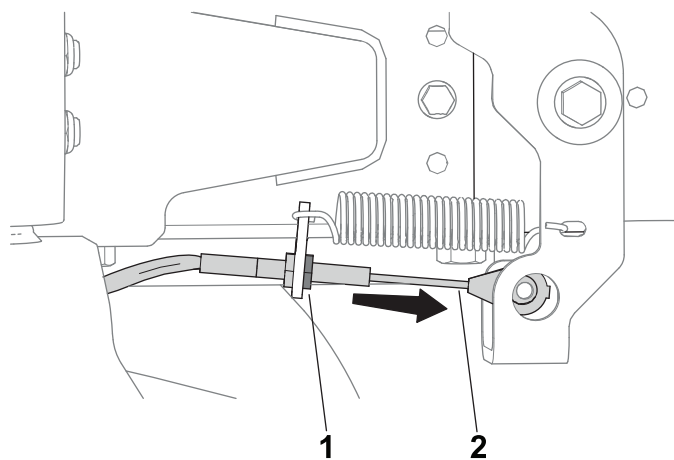
g466922

1. Pedale del freno
2. Cavo del freno

3. Vite a colletto ( $\frac{1}{4}$ " )



3. Allentate il dado del cavo del freno e rimuovetelo dalla staffa tirando in avanti il cavo ed estraendolo dall'alloggiamento, come illustrato di seguito.

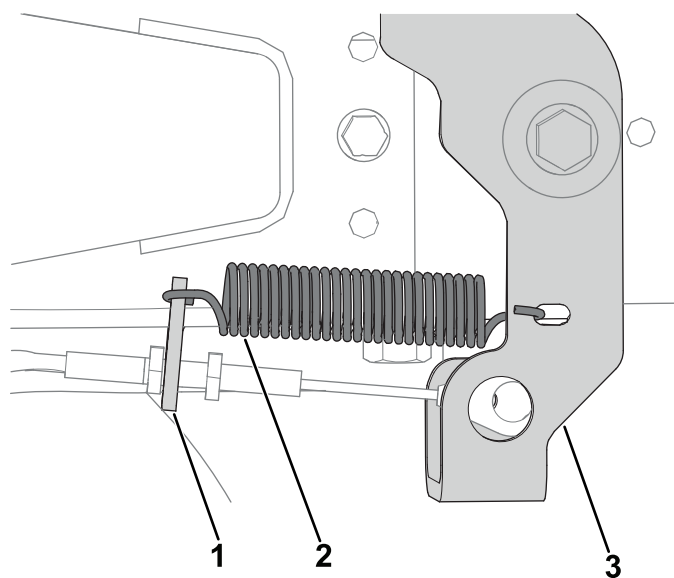


**Figura 6**

g466923

1. Dado  
2. Cavo del freno

4. Rimuovete la molla di ritorno del pedale dal pedale del freno e dalla staffa del pedale del freno.

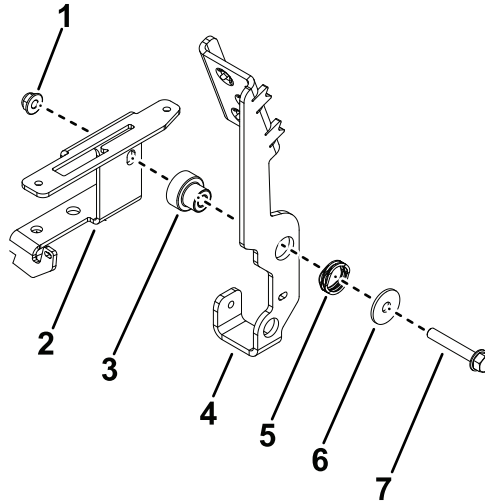


**Figura 7**

g466928

1. Staffa del pedale del freno  
2. Molla di ritorno del pedale  
3. Pedale del freno

5. Rimuovete il bullone flangiato a testa esagonale (5/16" x 2"), la rondella di articolazione, la rondella ondulata, la boccia flangiata e il dado flangiato esagonale (5/16") che fissano il pedale del freno alla staffa del pedale del freno.

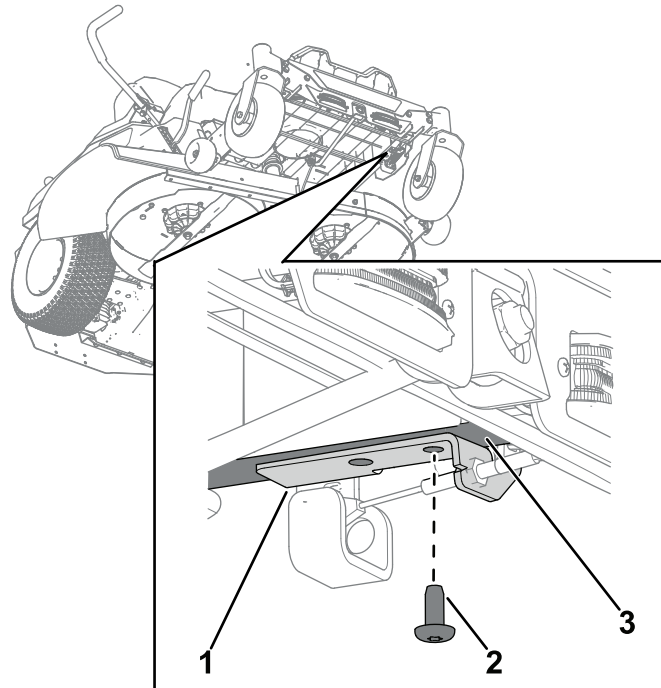


**Figura 8**

g466929

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Dado flangiato esagonale (5/16") | 5. Rondella ondulata                                |
| 2. Staffa del pedale del freno      | 6. Rondella di articolazione                        |
| 3. Boccia flangiata                 | 7. Bullone flangiato a testa esagonale (5/16" x 2") |
| 4. Pedale del freno                 |   |

6. Rimuovete la vite a testa tonda (5/16" x 3/4") che fissa la staffa del pedale del freno alla guida del telaio.



**Figura 9**

g466483

- |                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| 1. Staffa del pedale del freno       | 3. Guida del telaio |
| 2. Vite a testa tonda (5/16" x 3/4") |                     |

7. Fate scorrere la staffa di montaggio della zavorra sinistra tra la staffa del pedale del freno e la guida del telaio. Fissate le staffe con i 2 bulloni flangiati a testa esagonale ( $\frac{3}{8}$ " x 1"), i 2 dadi di bloccaggio ( $\frac{3}{8}$ ") e la vite a testa tonda ( $\frac{5}{16}$ " x  $\frac{3}{4}$ ") rimossa in precedenza.

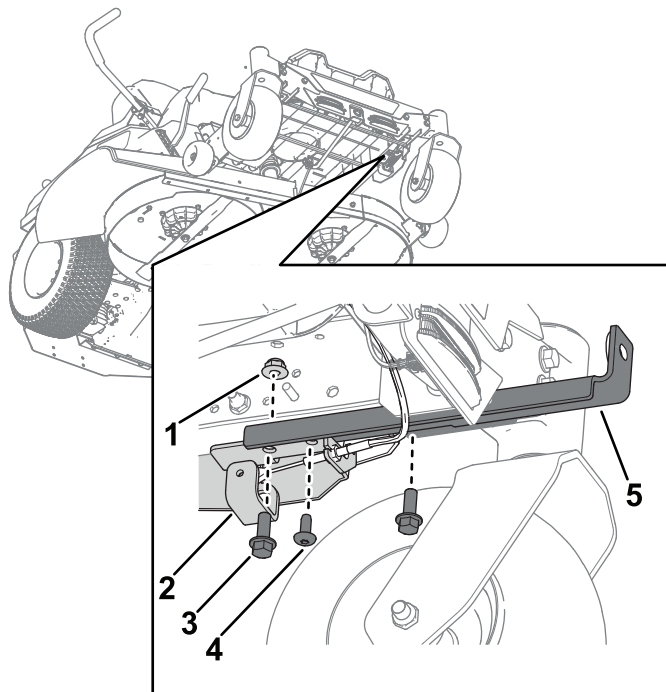


Figura 10

g466959

- |  |  |
|--|--|
| 1. Dado di bloccaggio ( $\frac{3}{8}$ "                        | 4. Vite a testa tonda ( $\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ " |
| 2. Staffa del pedale del freno                                 | 5. Staffa di montaggio della zavorra sinistra              |
| 3. Bullone flangiato a testa esagonale ( $\frac{3}{8}$ " x 1") |  |

8. Montate la staffa di montaggio della zavorra destra sul sottoscocca del telaio utilizzando 2 bulloni flangiati a testa esagonale ( $\frac{3}{8}$ " x 1") e 2 dadi di bloccaggio ( $\frac{3}{8}$ ").

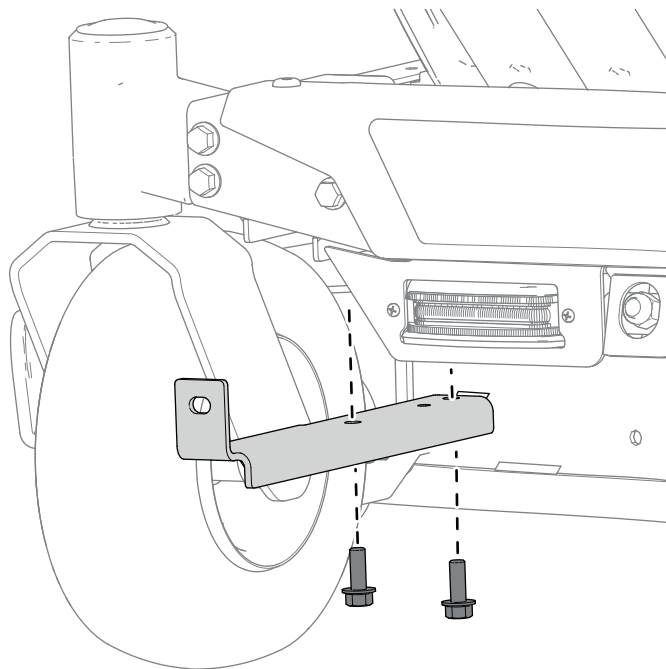


Figura 11

g466486

9. Montate il bullone flangiato a testa esagonale (5/16" x 2"), la rondella di articolazione, la rondella ondulata, la boccia flangiata e il dado flangiato esagonale (5/16") che fissano il pedale del freno alla staffa del pedale del freno.

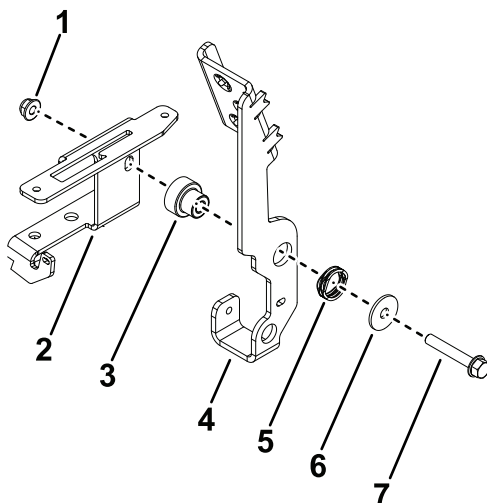


Figura 12

g466929

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Dado flangiato esagonale (5/16") | 5. Rondella ondulata                                |
| 2. Staffa del pedale del freno      | 6. Rondella di articolazione                        |
| 3. Boccia flangiata                 | 7. Bullone flangiato a testa esagonale (5/16" x 2") |
| 4. Pedale del freno                 |   |

10. Montate la molla di ritorno del pedale sul pedale del freno e sulla staffa del pedale del freno.

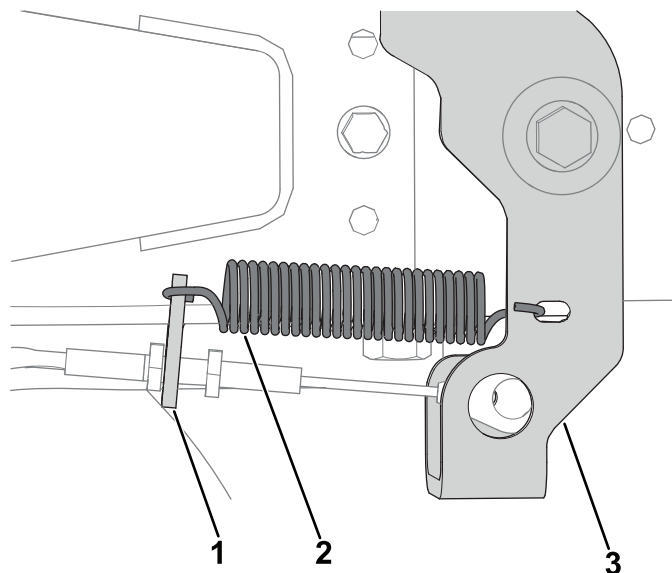
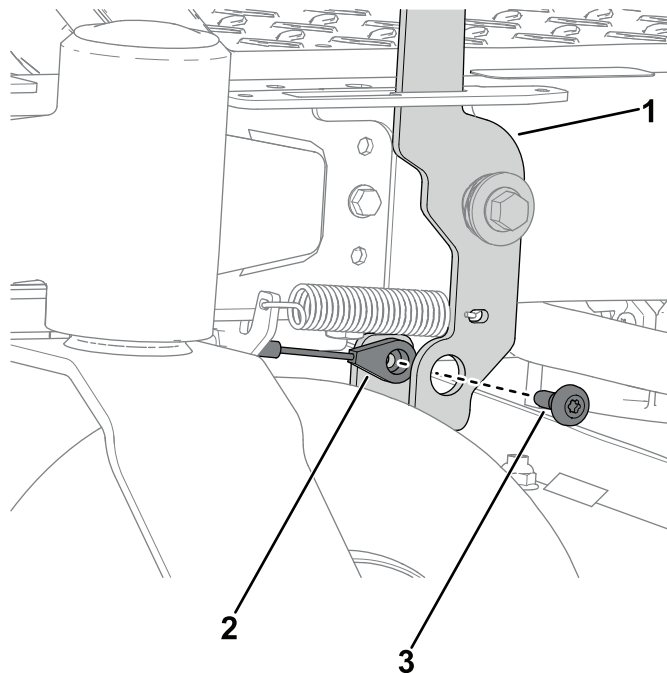


Figura 13

g466928

- |                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Staffa del pedale del freno | 3. Pedale del freno |
| 2. Molla di ritorno del pedale |                     |

11. Montate la vite a colletto ( $\frac{1}{4}$ " ) che fissa il cavo del freno al pedale del freno.



**Figura 14**

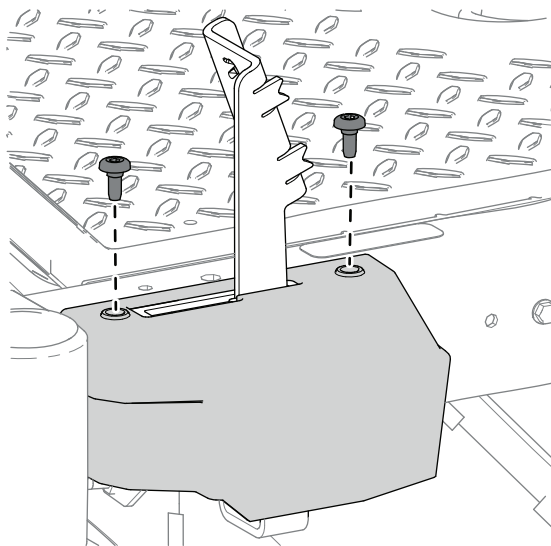
g466922

1. Pedale del freno  
2. Cavo del freno

3. Vite a colletto ( $\frac{1}{4}$ " )

12. Impostate la lunghezza del cavo del freno tirandolo a mano mentre stringete i dadi.

13. Montate la copertura del freno di stazionamento utilizzando le 2 viti a colletto ( $\frac{1}{4}$ " x  $\frac{1}{2}$ " ).



**Figura 15**

g466921

14. Montate le zavorre a valigia (il cui numero dipenderà dalla dimensione del piatto di taglio) sulle relative staffe di montaggio con 2 bulloni ( $\frac{3}{8}$ " x  $2\frac{3}{4}$ " ), 2 rondelle e 2 dadi di bloccaggio ( $\frac{3}{8}$ " ), come illustrato di seguito.
- Piatti di taglio da 107 cm: montate 6 zavorre.
  - Piatti di taglio da 137 cm: montate 5 zavorre.

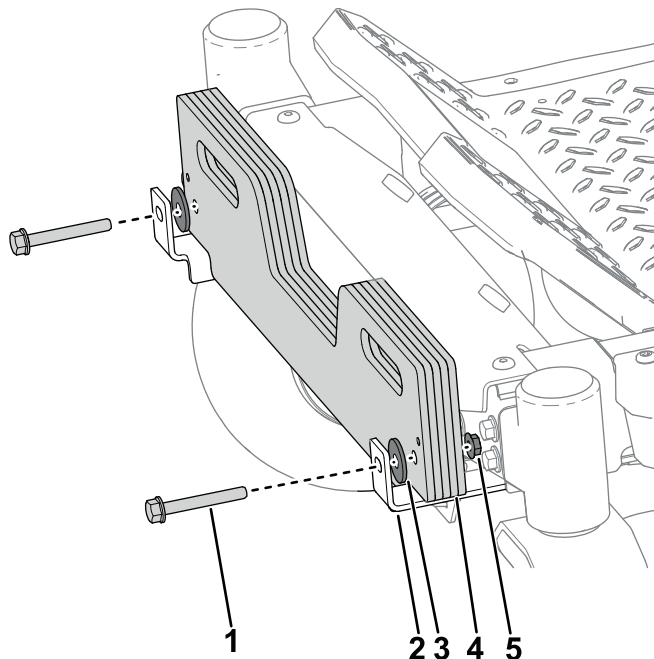


Figura 16

g466487

- |   |   |
|---|---|
| 1. Bullone ( $\frac{3}{8}$ " x $2\frac{3}{4}$ " ) | 4. Zavorra a valigetta                    |
| 2. Staffa di montaggio della zavorra              | 5. Dado di bloccaggio ( $\frac{3}{8}$ " ) |
| 3. Rondella                                       |   |

15. Una volta montate le zavorre e le staffe, assicuratevi che tutti i dispositivi di fissaggio siano serrati a dovere. Serrate come opportuno.

**Importante:** Ogni volta che staccate il sistema di raccolta, ricordate di staccare anche le zavorre anteriori per garantire una stabilità adeguata alla macchina.

# 4

## Montaggio delle protezioni

### Solo macchine provviste di MyRide

Non occorrono parti

### Procedura

1. Inserite la parte superiore della protezione sotto il piatto di taglio: inclinate la protezione per farla scorrere sotto al telaio e collocatela nelle fessure (Figura 17).

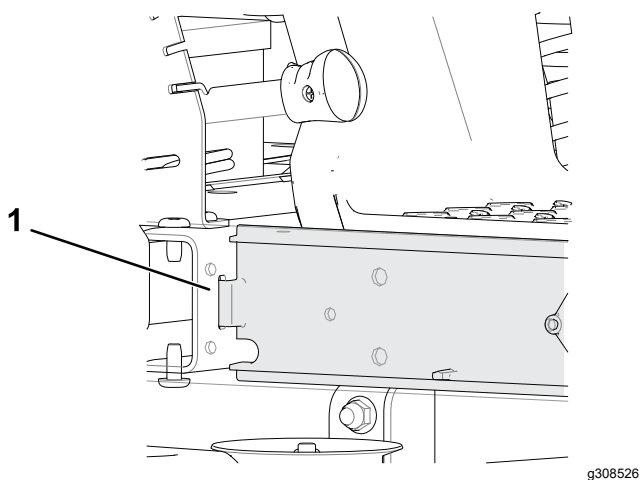
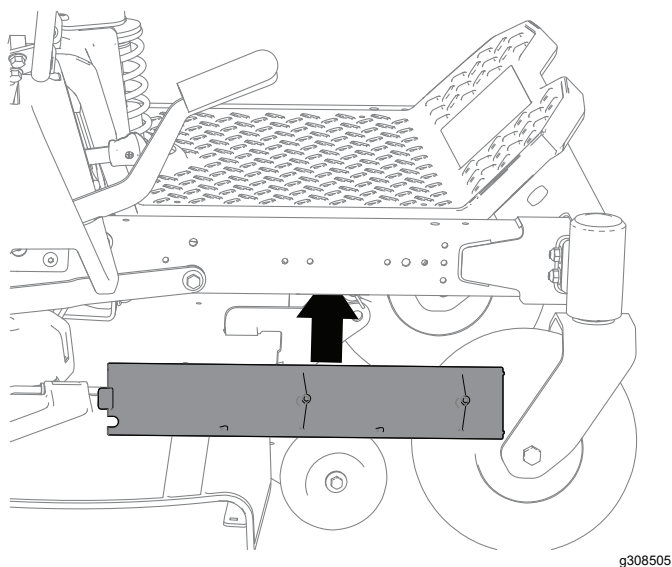


Figura 17

1. Fessura

2. Fissate le protezioni al telaio utilizzando i bulloni rimossi al passaggio 2 [Rimozione delle protezioni \(pagina 6\)](#).

# 5

## Montaggio del supporto inferiore del sistema di raccolta e del telaio del perno

Parti necessarie per questa operazione:

1	Supporto inferiore del sistema di raccolta
4	Bullone flangiato a testa esagonale (5/16" x 1")
4	Dado flangiato esagonale (5/16")
4	Viti autofilettanti a testa esagonale flangiata (1/4" x 3/4")
1	Gruppo telaio del perno
1	Perno con testa
3	Coppiglia
2	Asta di supporto
2	Rondella piana (1/2")

### Procedura

1. Su entrambi i lati della macchina, rimuovete le 3 viti a testa tonda (5/16" x 3/4") che fissano la protezione posteriore alla guida del telaio.

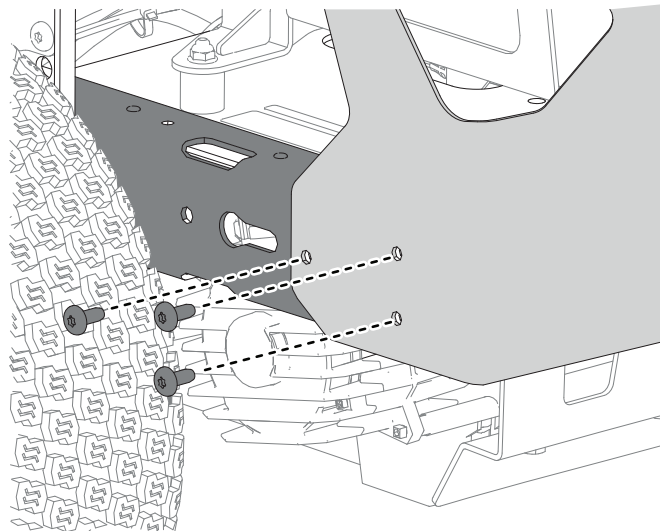
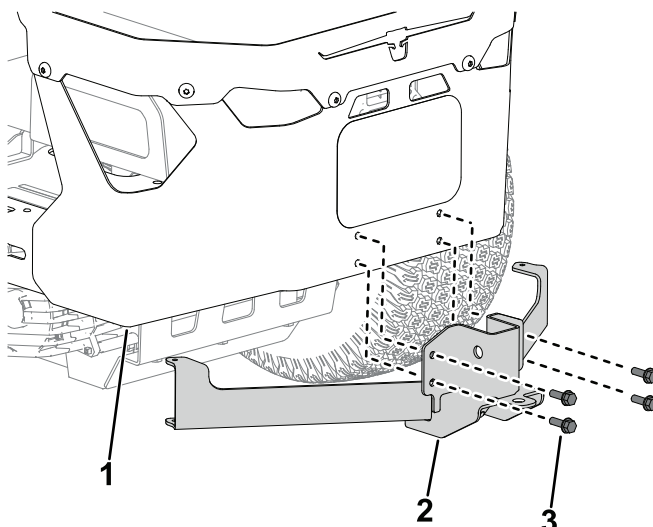


Figura 18

g466961



2. Sul lato posteriore della macchina, montate il supporto inferiore del sistema di raccolta sulla protezione posteriore utilizzando i 4 bulloni flangiati a testa esagonale (5/16" x 1") e i 4 dadi flangiati esagonali (5/16").

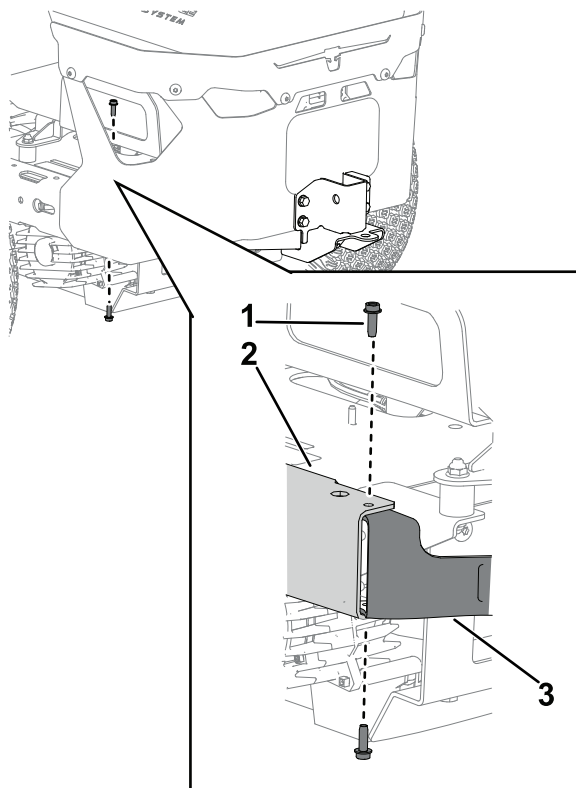


**Figura 19**

g466498

1. Protezione posteriore  
2. Supporto inferiore del sistema di raccolta  
3. Bullone flangiato a testa esagonale (5/16" x 1")

3. Sulla parte inferiore del lato posteriore della macchina, montate il supporto del sistema di raccolta sulle guide del telaio utilizzando le 4 viti autofilettanti a testa esagonale flangiata (1/4" x 3/4").

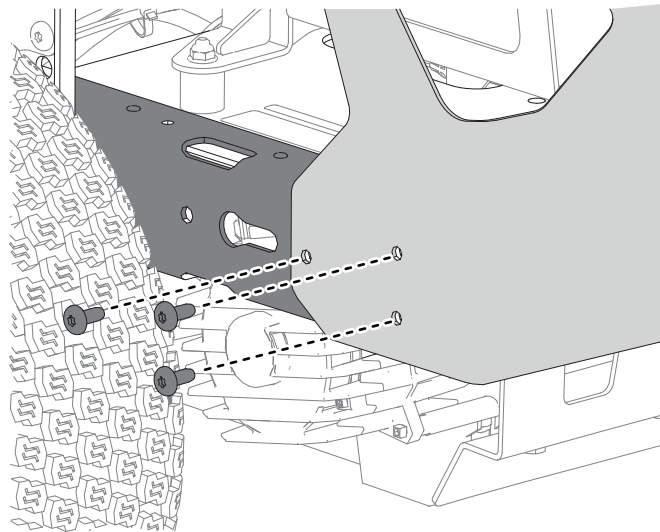


**Figura 20**

g466531

1. Viti autofilettanti a testa esagonale flangiata (1/4" x 3/4")  
2. Guida del telaio  
3. Supporto del sistema di raccolta

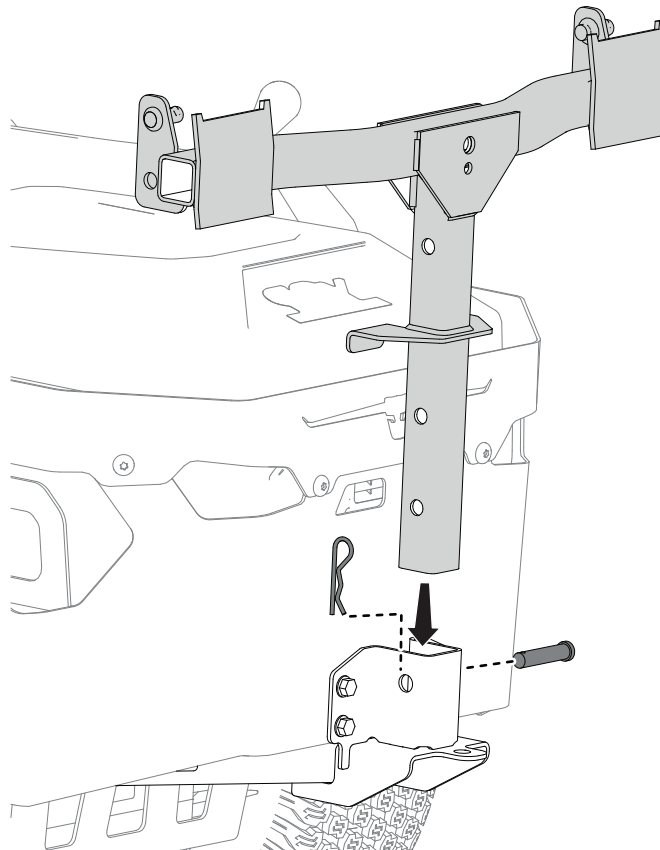
4. Su entrambi i lati della macchina, montate le 3 viti a testa tonda (5/16" x 3/4") che fissano la protezione posteriore alla guida del telaio.



**Figura 21**

g466961

5. Inserite il gruppo telaio del perno sul supporto inferiore del sistema di raccolta e fissatelo con il perno e la coppiglia.

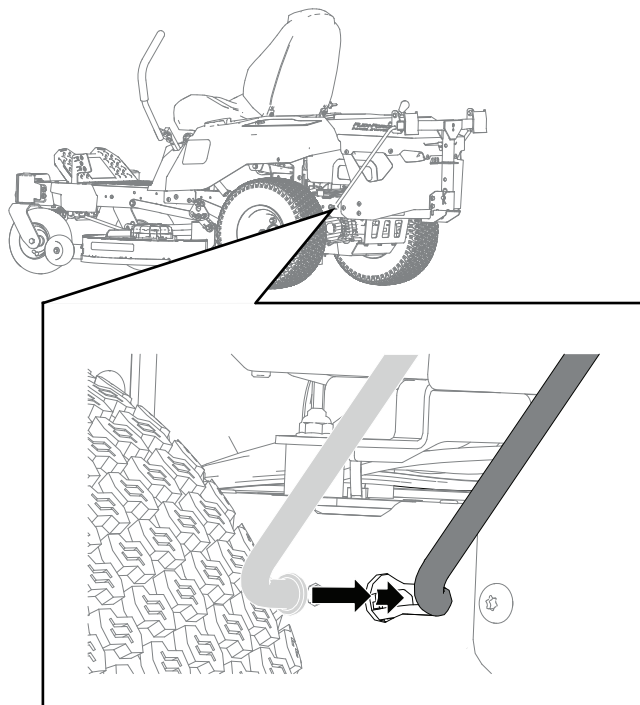


**Figura 22**

g466542

6. Installate l'estremità svasata di un'asta di supporto nella scanalatura sagomata presente sul lato del telaio della macchina e spostate l'asta indietro per inserirla in posizione nel telaio.

**Nota:** Completate questo passaggio su entrambi i lati della macchina.

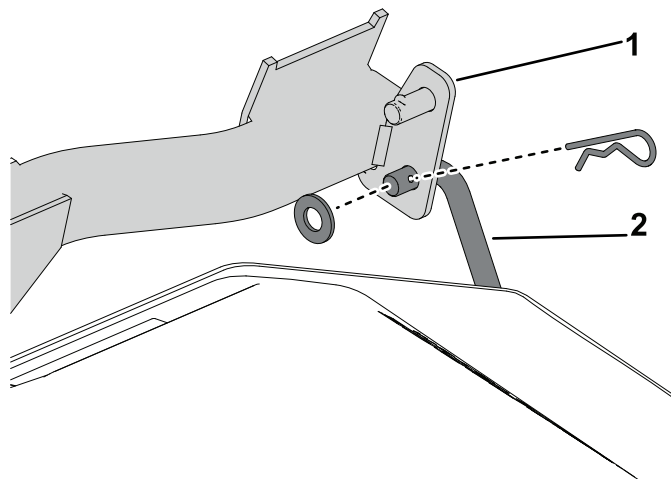


**Figura 23**

g466549

7. Fissate l'asta di supporto sul telaio del perno utilizzando una rondella piana ( $\frac{1}{2}$ " ) e una coppiglia.

**Nota:** Completate questo passaggio su entrambi i lati della macchina.



**Figura 24**

g466606

1. Telaio del perno

2. Asta di supporto

# 6

## Montaggio dell'asta del cofano

Parti necessarie per questa operazione:

1	Asta del cofano
1	Coppiglia

### Procedura

Fissate l'asta del cofano con una coppiglia.

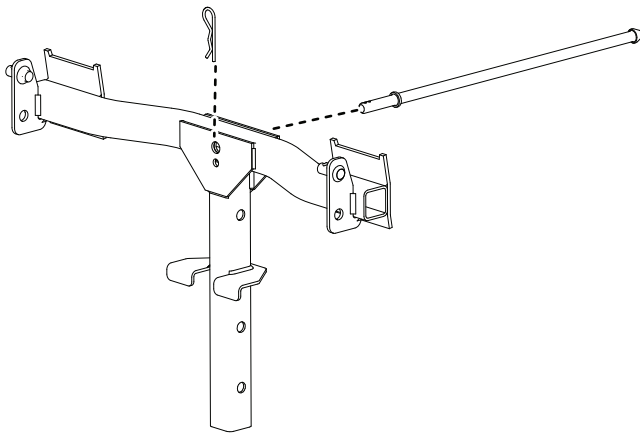


Figura 25

g466639

# 7

## Montaggio del coperchio del sistema di raccolta

Parti necessarie per questa operazione:

1	Coperchio del sistema di raccolta
1	Griglia del sistema di raccolta

### Procedura

1. Capovolgete il coperchio del sistema di raccolta.
2. Montate la griglia come illustrato nella [Figura 26](#) e verificate che sia inclinata verso i cestini di raccolta.

**Nota:** Verificate che la griglia si inserisca con uno scatto e che le linguette siano inserite nel coperchio del sistema di raccolta.

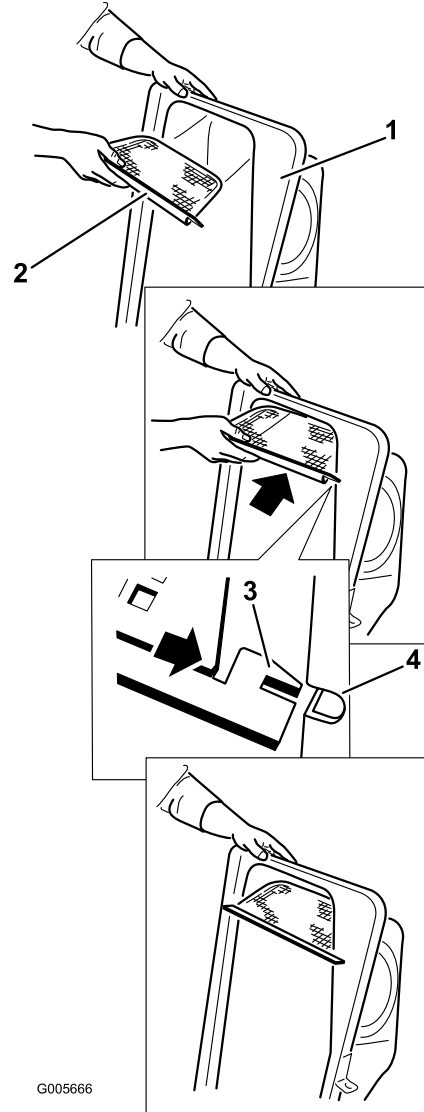


Figura 26

G005666

g005666

1. Coperchio del sistema di raccolta
2. Griglia
3. Linguetta della griglia
4. Scanalatura nel coperchio del sistema di raccolta

# 8

## Installazione del coperchio del sistema di raccolta

### Parti necessarie per questa operazione:

1	Fermo in gomma
2	Vite in plastica
2	Rondella piana
1	Coperchio del sistema di raccolta
2	Staffa della tramoggia
4	Bullone a testa tonda (5/16" x 1")
4	Dadi flangiati esagonali (5/16")
2	Gruppo cesto
1	Tubo del sistema di raccolta

### Procedura

1. Installate il coperchio del sistema di raccolta sul relativo telaio.
2. Spingete i 2 telai dei cestri sui 2 gruppi cesto fino a udire uno scatto.

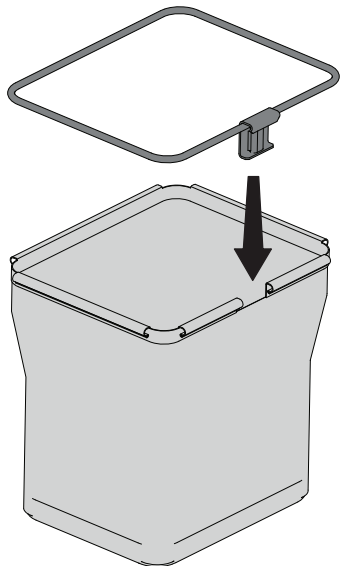


Figura 27

g453040

3. Sollevate la parte superiore del sistema di raccolta e montate i cestri facendo scorrere i ganci dei loro telai sulle staffe di ancoraggio.

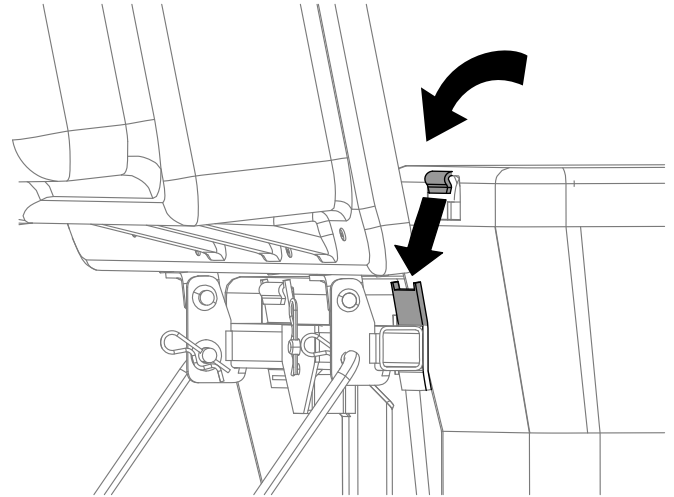


Figura 28

g300378

4. Abbassate il coperchio del sistema di raccolta sui cestri.

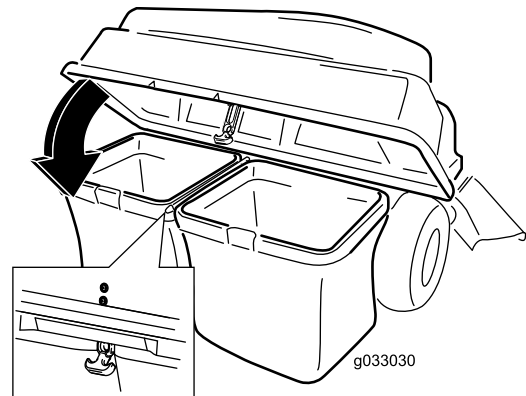


Figura 29

g033030

5. Collegate la maniglia del cofano del sistema di raccolta all'asta del fermo.
6. Montate il tubo superiore del sistema inserendo l'estremità curva nell'apertura presente sul coperchio del sistema di raccolta.

**Nota:** Assicuratevi che l'estremità svasata dotata di gancio di fissaggio punti verso il basso e in avanti, pronta per essere collegata al camino di scarico inferiore.

# 9

## Montaggio del deflettore (solo piatti di taglio da 137 cm)

Parti necessarie per questa operazione:

1	Deflettore di scarico
---	-----------------------

### Procedura

1. Rimuovete il deflettore presente sulla macchina.

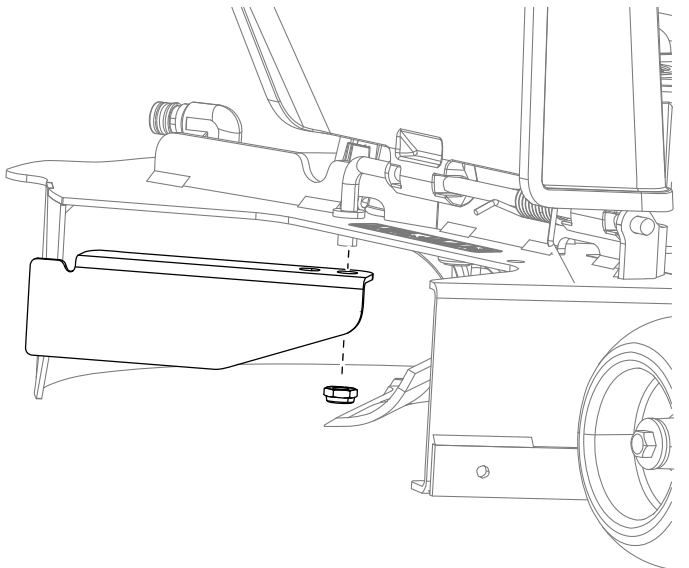


Figura 30

2. Installate il nuovo deflettore piccolo sul piatto di taglio nello stesso punto in cui si trovava il deflettore appena rimosso.

**Nota:** Utilizzate i dispositivi di fissaggio esistenti per fissare il nuovo deflettore piccolo al piatto di taglio.

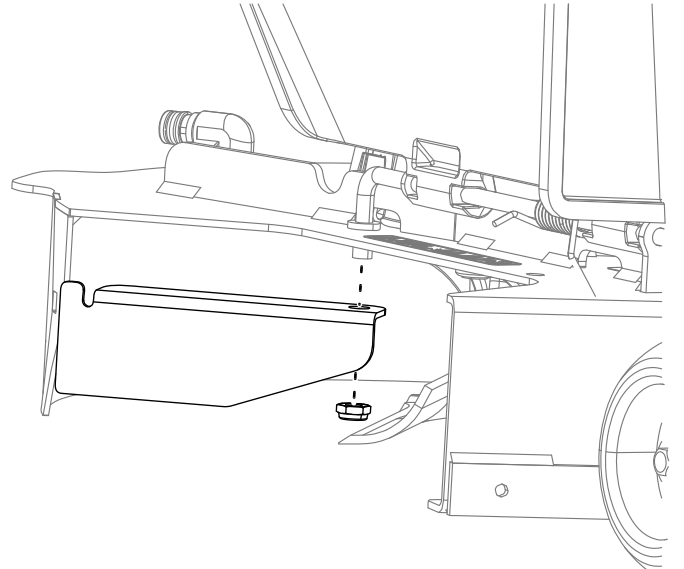


Figura 31

3. Ruotate il deflettore di scarico del sistema di raccolta in modo che entri in contatto con il bordo posteriore del piatto.

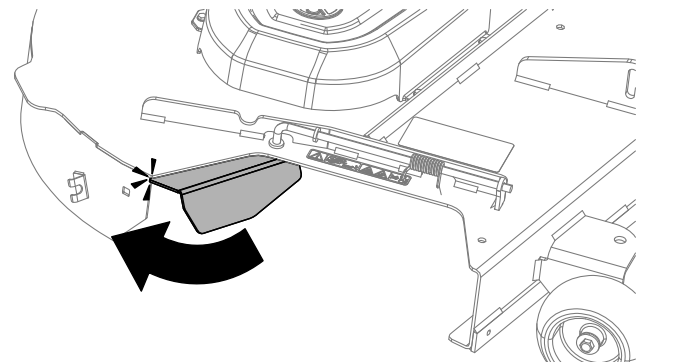


Figura 32

# 10

## Montaggio delle lame

Parti necessarie per questa operazione:

2	Lama (21 $\frac{5}{8}$ " – solo piatti di taglio da 107 cm)
3	Lama (18 $\frac{3}{4}$ " – solo piatti di taglio da 137 cm)

### Procedura

1. Sollevate il piatto di taglio alla posizione superiore dell'altezza di taglio.

#### **AVVERTENZA**

**Sostenere la macchina facendola appoggiare sul transaxle o il motore può danneggiare questi ultimi e provocare la caduta della macchina, ferendo voi o gli astanti.**

**Non usate il transaxle o il motore per sollevare o sostenere la macchina.**

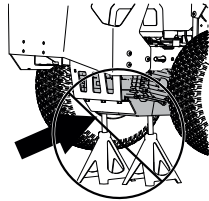


Figura 33

g454948

#### **AVVERTENZA**

**I martinetti meccanici o idraulici non sono adatti a sostenere la macchina e possono causare gravi infortuni.**

**Usate cavalletti per sostenere la macchina.**

2. Usate cavalletti per sollevare e sostenere la macchina.

#### **AVVERTENZA**

**Le lame sono affilate. Il contatto con una lama affilata può causare gravi ferite.**

**Indossate guanti o avvolgete i bordi della lama con un panno.**

3. Tenete l'estremità della lama con un cencio o un guanto bene imbottito.

4. Rimuovete le lame come illustrato di seguito. Tenete da parte i mozzi portalama e i bulloni delle lame.

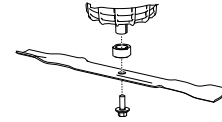


Figura 34

g448104

5. Montate le nuove lame utilizzando i mozzi portalama e i bulloni delle lame tenuti da parte.

**Nota:** Perché tagli correttamente, il lato curvo della lama deve essere rivolto in alto, verso l'interno del tosaerba.

- Piatti di taglio da 107 cm: montate 2 lame (21 $\frac{5}{8}$ " )
- Piatti di taglio da 137 cm: montate 3 lame (18 $\frac{3}{4}$ " )

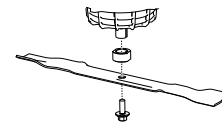


Figura 35

g448104

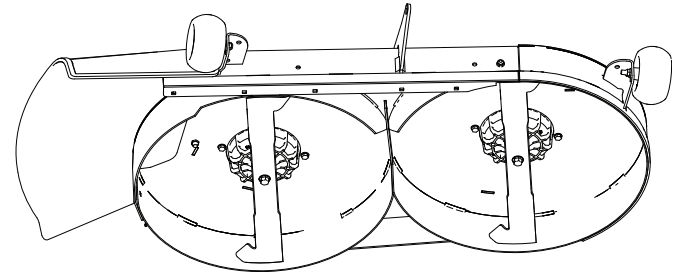


Figura 36

Piatto di taglio da 107 cm

g466774

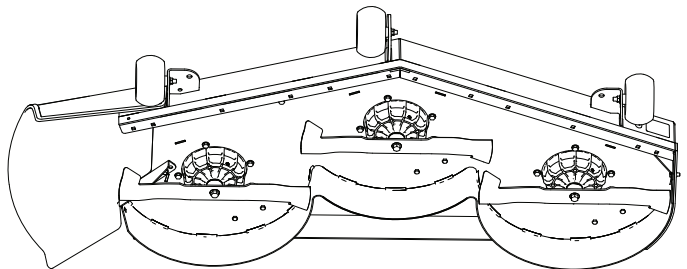


Figura 37

Piatto di taglio da 137 cm

g466775

6. Serrate i bulloni delle lame tra 81 e 108 N·m.
7. Abbassate la macchina a terra.

# 11

## Montaggio del camino di scarico

Parti necessarie per questa operazione:

1	Camino di scarico
---	-------------------

### Installazione del camino di scarico su piatti di taglio da 107 cm.

1. Inclinate il camino di scarico e montate il perno nel foro sul piatto di taglio.

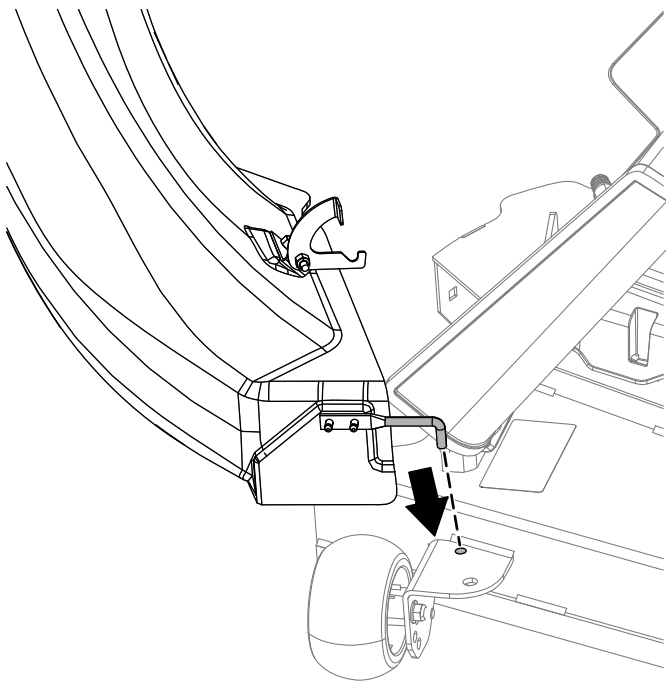


Figura 38

g300377

2. Girate indietro il camino di scarico verso il piatto di taglio in modo che sia a pari con quest'ultimo.

**Nota:** Assicuratevi che il gancio di ancoraggio sul camino di scarico non intralci, in modo da poter montare l'apertura del camino di scarico a filo con il piatto di taglio.

3. Sulla parte superiore del camino di scarico, innestate il fermo a forma di gancio attorno all'asta orientabile del gruppo deflettore e montate l'asta nel foro sul piatto di taglio.

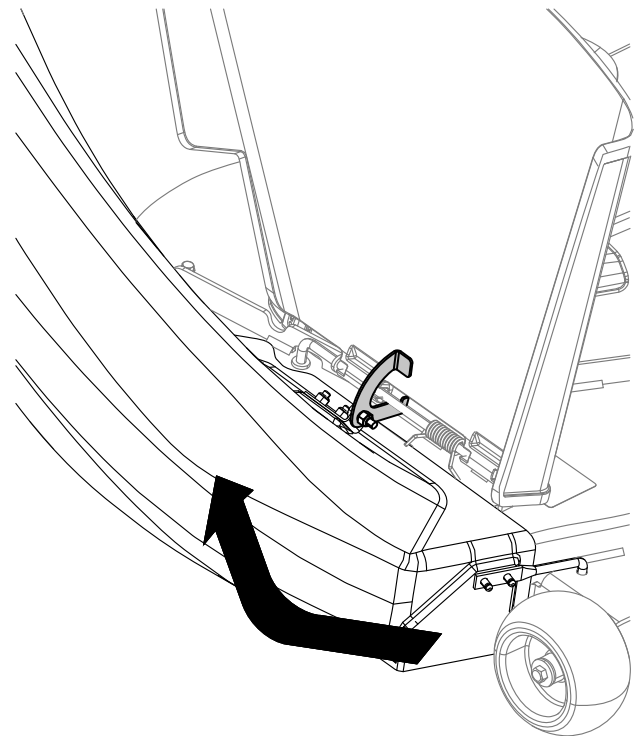


Figura 39

g467907

4. Agganciate il fermo flessibile sul camino di scarico al fermaglio saldato sul piatto di taglio.

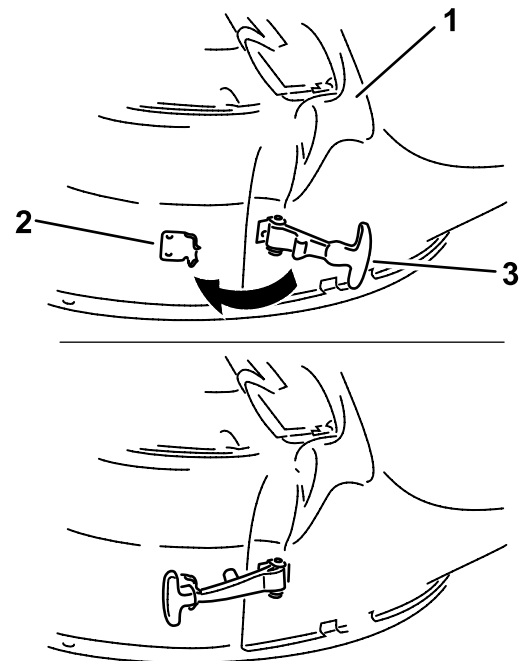


Figura 40

g299268

1. Camino di scarico
2. Fermaglio
3. Fermo flessibile



## Installazione del camino di scarico su piatti di taglio da 137 cm.

1. Inclinate il camino di scarico e montate il perno nel foro sul piatto di taglio.

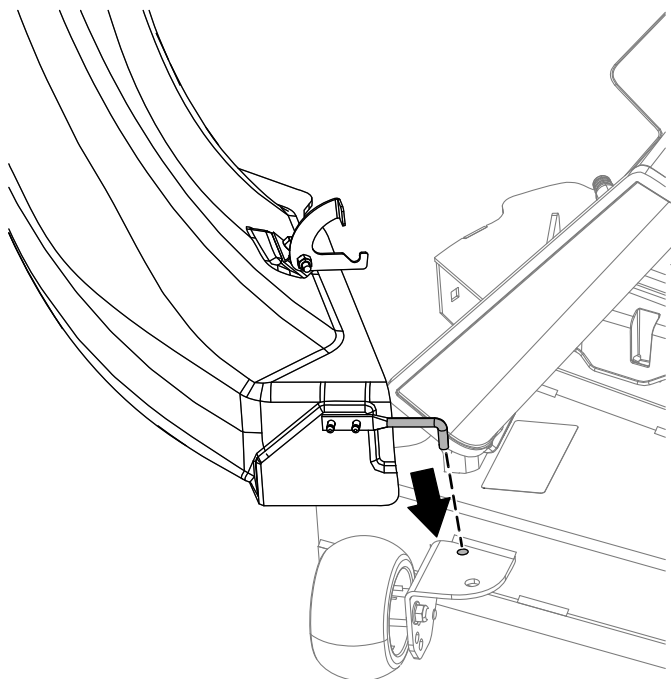


Figura 41

g300377

2. Girate indietro il camino di scarico verso il piatto di taglio in modo che sia a pari con quest'ultimo.

**Nota:** Assicuratevi che il gancio di ancoraggio sul camino di scarico non intralci, in modo da poter montare l'apertura del camino di scarico a pari con il piatto di taglio.

3. Sulla parte superiore del camino di scarico, innestate il fermo a forma di gancio attorno all'asta orientabile del gruppo deflettore e montate l'asta nel foro sul piatto di taglio

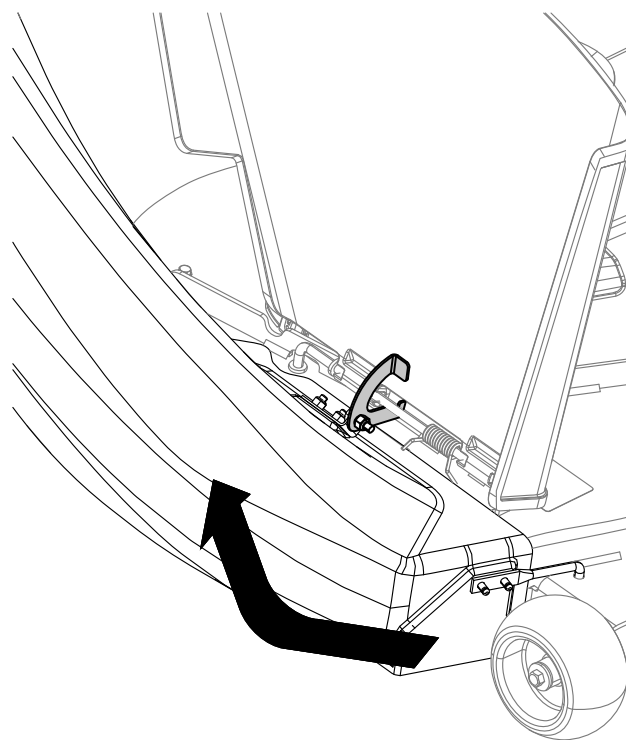


Figura 42

g467907

4. Agganciate il fermo flessibile sul camino di scarico al fermaglio saldato sul piatto di taglio.

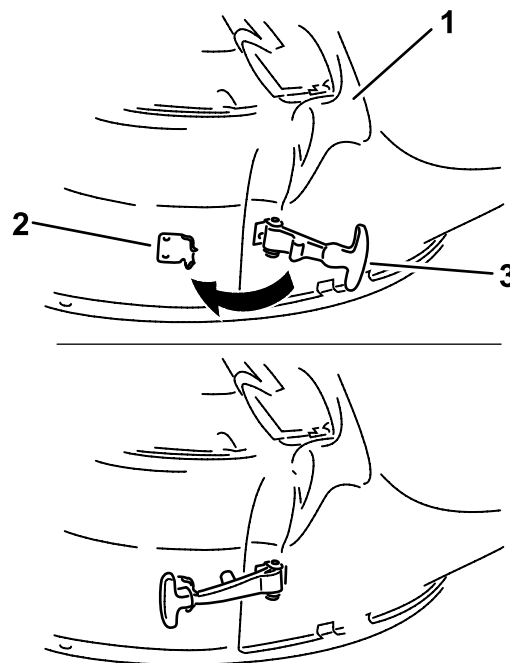


Figura 43

g299268

1. Camino di scarico
2. Fermaglio
3. Fermo flessibile

# 12

## Collegamento del tubo di scarico

Non occorrono parti

### Procedura

1. Inserite l'estremità curva del tubo di scarico nell'apertura prevista nel coperchio del sistema di raccolta.

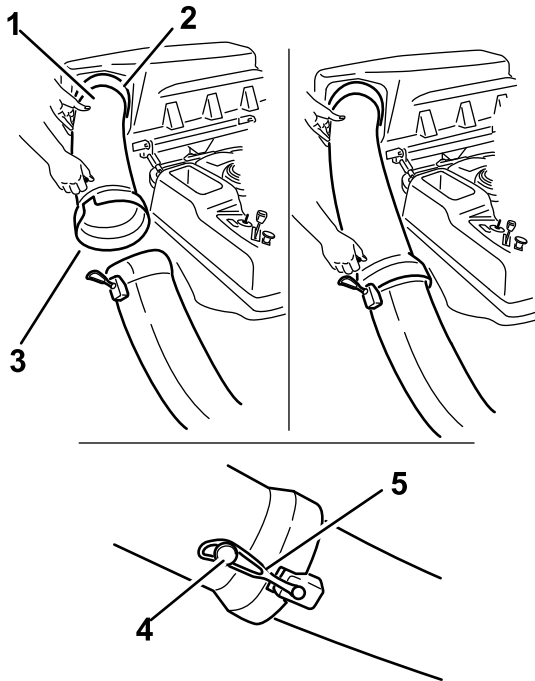


Figura 44

g339711

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Tubo di scarico, estremità curva               | 4. Grano              |
| 2. Apertura nel coperchio del sistema di raccolta | 5. Cinghiolo di gomma |
| 3. Tubo di scarico, estremità svasata             |                       |

2. Fate passare l'estremità svasata del tubo di scarico sopra l'estremità del camino di scarico. Portate il cinghiolo di gomma del camino sopra il grano del tubo di scarico per ancorarlo con sicurezza.
3. Una volta montato il sistema di raccolta, installate le batterie.

## Funzionamento

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina rispetto alla normale posizione di guida.

### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare infortuni, attenetevi alla seguente procedura:

- Prima di utilizzare questo attrezzo familiarizzate con tutte le istruzioni operative e di sicurezza riportate nel *Manuale dell'operatore* del tosaerba.
- Non rimuovete mai il tubo di scarico, i cesti di raccolta, il coperchio del sistema di raccolta o il camino di scarico mentre la macchina è in funzione.
- Prima di disintasarne il sistema di raccolta spegnete sempre la macchina e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Non eseguite interventi di manutenzione o riparazioni mentre la macchina è accesa.

### ⚠ AVVERTENZA

Se non sono montati il deflettore dell'erba, i tubi del sistema di raccolta e il sistema di raccolta completo, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con la lama (o lame) rotante e con i detriti scagliati può provocare gravi ferite o la morte.

- Montate sempre il deflettore dell'erba quando togliete il sistema di raccolta e utilizzate lo scarico laterale.
- Nel caso in cui sia danneggiato, sostituite immediatamente il deflettore. Il deflettore indirizza il materiale verso il tappeto erboso.
- Non infilate mai le mani o i piedi sotto il tosaerba.
- Non tentate mai di liberare l'area di scarico o le lame del tosaerba senza aver prima disinnestato la presa di forza e girato la chiave in posizione di SPEGNIMENTO.
- Spegnete la macchina prima di disintasarne il camino di scarico.

# Svuotamento dei cestri di raccolta

Solleivate e maneggiate i cestri di raccolta pieni con la massima attenzione. Per svuotare i cestri di raccolta procedete come segue.

1. Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante e disinnestate la presa di forza agendo sull'apposito interruttore.
2. Spostate in fuori le leve di controllo del movimento in posizione di blocco in folle, spegnete la macchina, estraete la chiave, inserite il freno di stazionamento e, prima di scendere dal posto di guida, attendete che tutte le parti in movimento siano ferme.
3. Alzate il coperchio del sistema di raccolta per aprirlo (Figura 45).

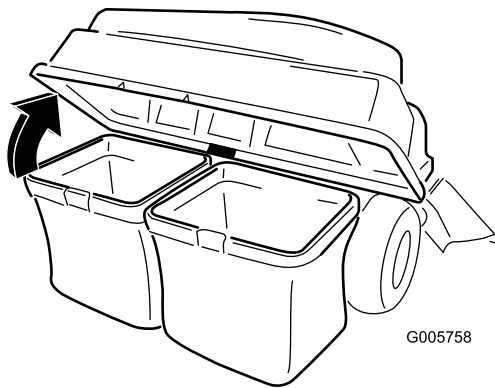


Figura 45

G005758

g005758

4. Comprimete il contenuto dei cestri. Con entrambe le mani, sollevate il cesto e sganciatelo dalla staffa di ancoraggio. Svuotate il cesto. Ripetete l'operazione con l'altro cesto.

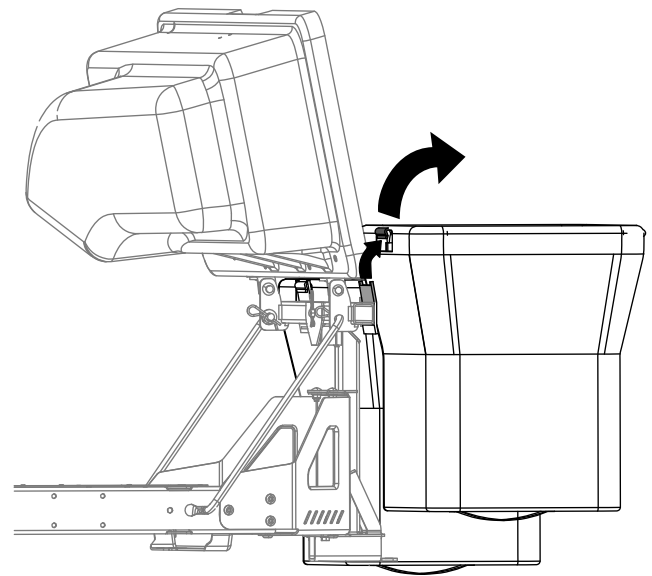


Figura 46

g300218

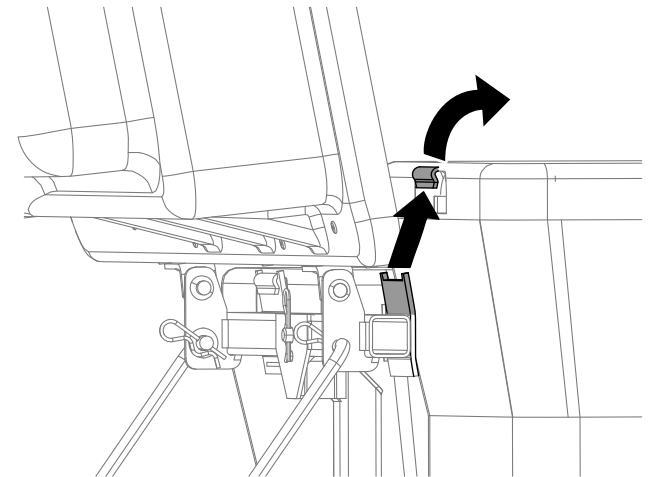


Figura 47

g300217

5. Montate i cestri facendo scorrere i ganci dei loro telai sulle staffe di ancoraggio.
6. Abbassate il coperchio del sistema di raccolta sui cestri.
7. Collegate la maniglia del cofano del sistema di raccolta all'asta del fermo.

## Disintasamento del sistema di raccolta

### ⚠ AVVERTENZA

Quando il sistema di raccolta è in funzione, le lame girano e possono tagliare o provocare lesioni a mani e dita.

- **Prima di effettuare interventi di regolazione, pulizia, riparazione e ispezione della macchina e prima di disintasarare il camino di scarico, spegnete la macchina e attendete che tutte le parti in movimento si fermino. Togliete la chiave.**
  - **Utilizzate un bastone o un oggetto simile, non le mani, per rimuovere un'ostruzione dalla macchina e dal tubo.**
  - **Tenete viso, mani, piedi e altre parti del corpo o abbigliamento a distanza dalle parti nascoste, rotanti o in movimento.**
1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante e disinnestate il comando delle lame.
  2. Spostate in fuori le leve di controllo del movimento in posizione di blocco in folle, spegnete la macchina, estraete la chiave, inserite il freno di stazionamento e, prima di scendere dal posto di guida, attendete che tutte le parti in movimento siano ferme.
  3. Verificate che i cesti di raccolta siano vuoti; se sono pieni, svuotateli.
  4. Togliete il tubo e il camino di scarico dal coperchio del sistema di raccolta e dal tosaerba, e separateli. Con un bastoncino o un oggetto simile rimuovete con cautela l'ostruzione dal tosaerba, disintasando il tubo di scarico, il camino e il coperchio del sistema di raccolta.
  5. Una volta eliminata l'ostruzione, rimontate il sistema di raccolta e proseguite con il lavoro.

## Rimozione del sistema di raccolta

### ⚠ ATTENZIONE

La mancata rimozione della zavorra anteriore del sistema di raccolta e l'utilizzo della macchina senza il sistema di raccolta possono causare una condizione di instabilità che può fare perdere il controllo.

- **Togliete sempre la zavorra anteriore quando rimuovete il sistema di raccolta.**
- **Non utilizzate la macchina senza il sistema di raccolta o senza avere prima rimosso la zavorra anteriore.**

Per rimuovere il sistema di raccolta invertite l'ordine delle operazioni riportate nella sezione Approntamento dei kit di raccolta installati. Se sono state montate delle zavorre, rimuovete sempre le zavorre anteriori del sistema di raccolta insieme agli altri accessori del sistema.

**Nota:** Quando riportate la configurazione alla modalità con scarico laterale, rimuovete il deflettore del sistema di raccolta e montate il deflettore di scarico originale e il camino di scarico per lo scarico laterale in dotazione con la macchina.

# Suggerimenti

## Suggerimenti per la raccolta

### Memorizzazione delle dimensioni

Tenete presente che quando è montato questo accessorio la macchina è più lunga e più larga. Effettuando curve a raggio troppo stretto in ambienti ristretti potreste danneggiare l'accessorio.

### Tagliabordi

Tagliate sempre i bordi con il lato sinistro del tosaerba. Non tagliate i bordi con il lato destro perché potreste danneggiare il camino del sistema di raccolta e il tubo di scarico.

### Altezza di taglio

Non impostate un'altezza di taglio troppo bassa, perché l'erba alta che circonda il tosaerba può impedire l'ingresso dell'aria sotto la scocca e nel sistema di raccolta. Il sistema di raccolta si intasa se l'aria nel sottoscocca non è sufficiente.

### Frequenza di taglio

Tagliate l'erba di frequente, specialmente durante la stagione della crescita. Se l'erba è troppo alta dovrete tagliarla due volte.

### Tecnica del taglio

Per ottenere un tappeto erboso dall'aspetto ben curato bisogna sovrapporre leggermente il tosaerba alla passata precedente. Questo accorgimento contribuisce a ridurre il carico sui motori ed il rischio di intasare il camino e il tubo di scarico.

### Velocità di raccolta

Per lo più, effettuerete le operazioni di raccolta con la velocità delle lame in posizione VELOCE guidando a una velocità di avanzamento normale. Tuttavia, se l'erba è molto asciutta e polverosa, potreste impostare una velocità delle lame LENTA e aumentare la velocità di avanzamento del tosaerba. Se guidate troppo velocemente e la velocità delle lame si riduce eccessivamente, potreste fare intasare il sistema di raccolta. Sulle pendenze è talvolta necessario rallentare la velocità di avanzamento del tosaerba. Ciò aiuta a mantenere l'efficienza del sistema di raccolta. Tosate in discesa quandunque possibile.

## ⚠ ATTENZIONE

Il sistema di raccolta, man mano che si riempie, aumenta il peso sul retro della macchina. Se vi fermate o partite improvvisamente in pendenza potete perdere il controllo dello sterzo o fare ribaltare la macchina.

- Evitate partenze e frenate brusche procedendo in salita o in discesa. Evitate avviamenti in salita.
- Se fermate la macchina procedendo in salita, disinserite il comando delle lame e retrocedete in discesa a bassa velocità.
- Evitate curve brusche e rapidi cambiamenti di velocità sui pendii.
- Non utilizzate la macchina senza il sistema di raccolta o senza avere prima rimosso la zavorra anteriore.

### Raccolta dell'erba alta

L'erba eccessivamente alta è pesante e può essere difficile da propellere completamente nei cesti di raccolta. In questo caso il tubo ed il camino di scarico possono intasarsi. Evitate di intasare il sistema di raccolta falciando l'erba all'altezza di taglio opportuna, quindi abbassate il tosaerba all'altezza di taglio normale e ripetete l'operazione di raccolta.

### Raccolta dell'erba bagnata

Cercate sempre di falciare l'erba quando è asciutta, per dare al tappeto erboso un aspetto ben curato. Se dovete falciare erba bagnata, usate lo scarico laterale tradizionale del tosaerba. Diverse ore dopo, quando l'erba falciata è asciutta, montate il sistema di raccolta al completo ed aspirate l'erba falciata.

### Indicatori di intasamento

Durante la raccolta, normalmente una piccola quantità di erba falciata fuoriesce dalla parte anteriore del tosaerba. L'uscita di una quantità eccessiva di erba falciata indica che i cesti sono pieni o che il sistema è intasato.

# Manutenzione

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina rispetto alla normale posizione di guida.

## Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 10 ore	• Controllo del sistema di raccolta.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Pulizia del sistema di raccolta.
Prima del rimessaggio	• Controllo del sistema di raccolta. • Pulizia del sistema di raccolta.

### ⚠ ATTENZIONE

Se lasciate la chiave nell'interruttore di accensione, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare la macchina e ferire gravemente voi o gli astanti.

Togliete la chiave di accensione prima di ogni intervento di manutenzione.

## Controllo del sistema di raccolta

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Dopo le prime 10 ore

Prima del rimessaggio

Controllate il sistema di raccolta dopo le prime dieci ore di servizio, ed in seguito ogni mese.

1. Controllate il camino di scarico, il tubo di scarico ed il coperchio del sistema di raccolta. Se sono incrinati o rotti, sostituiteli.
2. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.
3. Controllate tutti i fermagli e i dispositivi di fermo; sostituiteli se sono danneggiati o se mancano.
4. Verificate che i cesti di raccolta non siano usurati.

### ⚠ AVVERTENZA

**Detriti od oggetti lanciati da cesti di raccolta lacerati, usurati o rovinati possono ferire gravemente voi e altre persone.**

- Verificate che i cesti non presentino fori, strappi, segni di usura o altro deterioramento.
- I cesti di raccolta non devono essere lavati.
- In caso di deterioramento del tessuto, montate nuovi cesti di raccolta forniti dal produttore di questo accessorio.

## Controllo delle lame del tosaerba

Controllate periodicamente le lame del tosaerba ed ogni volta che una lama colpisce un corpo estraneo.

Sostituite con lame nuove le lame molto usurate o danneggiate. Per la manutenzione completa delle lame si rimanda al tosaerba o al *Manuale dell'operatore* del tosaerba.

## Pulizia del sistema di raccolta

**Intervallo tra gli interventi tecnici:** Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Prima del rimessaggio

**Nota:** Per impedire il rapido deterioramento del tessuto dei cesti conservateli in un luogo dove possano asciugare completamente dopo l'utilizzo.

1. Rimuovete e lavate sempre, dopo l'utilizzo, l'interno e l'esterno del coperchio dei cesti di raccolta, il tubo e il camino di scarico, ed il sottoscocca, con acqua spruzzata da un flessibile da giardino. Eliminate lo sporco ostinato con un detergente neutro.
2. Non dimenticate di eliminare l'erba feltrata da tutti i componenti.
3. Usate un tubo flessibile da giardino per sciacquare i cesti con acqua ed eliminare tutti i detriti.

4. Dopo il lavaggio lasciate asciugare completamente tutti i componenti.

# Rimessaggio

## Rimessaggio del sistema di raccolta

1. Pulite il sistema di raccolta; fate riferimento a [Pulizia del sistema di raccolta \(pagina 30\)](#).
2. Ispezionate il sistema di raccolta per rilevare eventuali danni; fate riferimento a [Controllo del sistema di raccolta \(pagina 30\)](#).
3. I cesti di raccolta devono essere vuoti e completamente asciutti.
4. Conservate il cesto di raccolta in un luogo pulito e asciutto, lontano dai raggi del sole, per proteggere i componenti di plastica e prolungare la vita del sistema di raccolta. Se dovete conservare il sistema di raccolta all'aperto, copritelo con un telo resistente alle intemperie.

# Informazioni sull'avvertenza relativa alla legge della California "Proposition 65"

## In cosa consiste questa avvertenza?

Potreste vedere un prodotto in vendita provvisto di un'etichetta di avvertenza come questa:



**AVVERTENZA:** può provocare cancro e danni all'apparato riproduttivo –  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## In cosa consiste la Proposition 65?

La Proposition 65 si applica a tutte le aziende operanti nello Stato della California che vendono prodotti in California o che fabbricano prodotti che possono essere venduti o importati in California. Tale legge prevede che il Governatore della California rediga e pubblichi obbligatoriamente un elenco di sostanze chimiche considerate cancerogene, che possono essere causa di difetti congeniti e/o altri danni all'apparato riproduttivo. L'elenco, aggiornato annualmente, comprende centinaia di sostanze chimiche presenti in molti prodotti di uso quotidiano. Lo scopo della Proposition 65 è informare i cittadini riguardo all'esposizione a tali sostanze.

La Proposition 65 non vieta la vendita di prodotti contenenti tali sostanze chimiche, ma impone che ogni prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto riporti tali avvertenze. Un'avvertenza relativa alla Proposition 65, inoltre, non implica una violazione del prodotto di standard o requisiti di sicurezza. Il governo della California, infatti, ha chiarito che un'avvertenza relativa alla Proposition 65 non equivale a una decisione normativa in merito alla "sicurezza" o "mancanza di sicurezza" di un prodotto. Molte di queste sostanze chimiche vengono utilizzate in prodotti di uso quotidiano da molti anni senza che esistano danni documentati. Per maggiori informazioni, visitate la pagina <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Se un prodotto riporta un'avvertenza prevista dalla Proposition 65, ciò significa che un'azienda 1) ha valutato il livello di esposizione e concluso che supera il "livello zero di rischio significativo", oppure 2) ha deciso di fornire tale avvertenza basandosi sulla propria conoscenza della presenza di una sostanza indicata come rischiosa senza valutare il livello di esposizione.

## Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze previste dalla Proposition 65 sono obbligatorie solo ai sensi delle leggi della California. Queste avvertenze sono presenti in tutta la California su un'ampia varietà di prodotti e in numerosi ambienti, ad esempio ristoranti, negozi di alimentari, alberghi, scuole e ospedali. Anche alcuni negozi e rivenditori online mostrano le avvertenze previste dalla Proposition 65 sui propri siti web o cataloghi.

## Qual è la differenza tra i limiti imposti dalla California e quelli federali?

Gli standard della Proposition 65 spesso sono più rigidi di quelli federali e internazionali. Per varie sostanze, l'obbligo delle avvertenze previste dalla Proposition 65 scatta a livelli molto inferiori a quelli previsti dagli standard federali. Ad esempio, il livello di piombo per cui è obbligatoria un'avvertenza secondo la Proposition 65 è 0,5 µg di esposizione al giorno, un quantitativo molto inferiore rispetto a quello previsto nelle norme federali e internazionali.

## Perché non tutti i prodotti simili riportano tale avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l'etichettatura prevista dalla Proposition 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- Un procedimento giudiziario ai sensi della Proposition 65 a carico di un'azienda potrebbe concludersi con l'obbligo per tale azienda di utilizzare le avvertenze previste da tale legge sui suoi prodotti, ma altre aziende che fabbricano prodotti simili potrebbero non essere soggette a tale obbligo.
- L'applicazione della Proposition 65 è incoerente.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze sui loro prodotti poiché giungono alla conclusione che non sono obbligate ai sensi della Proposition 65; la mancanza dell'avvertenza su un prodotto non implica che esso sia privo di livelli analoghi delle sostanze chimiche riportate nell'elenco.

## Perché utilizziamo questa avvertenza?

La nostra azienda ha scelto di fornire il maggior numero possibile di informazioni ai consumatori così che essi possano prendere decisioni informate sui prodotti che comprano e utilizzano. In alcuni casi forniamo avvertenze basandoci sulla nostra conoscenza riguardo la presenza di una o più sostanze indicate come rischiose, senza valutare il livello di esposizione, poiché per non tutte le sostanze dell'elenco vengono forniti i requisiti in fatto di limiti di esposizione. Anche se il livello di esposizione connesso ai nostri prodotti può essere trascurabile o rientrare perfettamente nei limiti dell'assenza di rischio significativo, abbiamo deciso di fornire le avvertenze previste dalla Proposition 65 per un surplus di cautela. Inoltre, se non fornissimo tali avvertenze, potremmo essere perseguiti a norma di legge dallo Stato della California o da privati che intendono applicare la Proposition 65, e perciò potremmo incorrere in sanzioni considerevoli.